

AGENA

GHID DE INSTALARE RAPIDA
QUICK START GUIDE

RO / EN



Ghid de instalare rapida
Quick Start Guide

Mulumim

Thank you!

RO

Va multumim ca ati ales ca AGENA sa fie piesa centrala a echipamentului dumneavoastra de gaming!
Va rugam sa urmati instructiunile din manualul de utilizare pentru a finaliza cu succes instalarea noului echipament.

#SOLID #SMOOTH #FAST #ELEMENTAL

Welcome to the feel of AQIRYS®!

EN

Thank you for handpicking AGENA to be the centerpiece of your gaming gear!
Please, follow the instructions from the user manual to successfully complete the installation of your new gear.

#SOLID #SMOOTH #FAST #ELEMENTAL

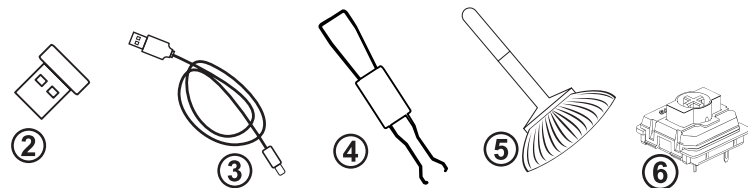
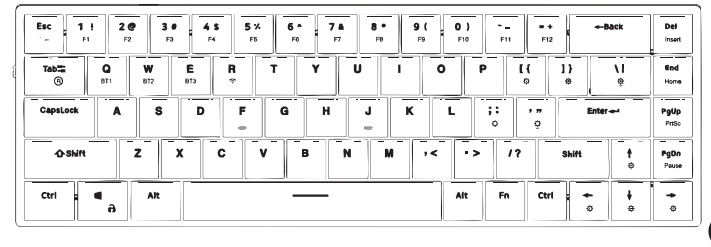
Welcome to the feel of AQIRYS®!



Ghid de instalare rapida
Quick Start Guide

CONTINUTUL PACHETULUI

INSIDE THE BOX



RO

1. Tastatura mecanica fara fir AGENA
2. Transmitator USB
3. Cablu detasabil USB Type-C
4. Extractor capace taste si contacte mecanice
5. Perie multi-tool
6. 15 contacte Gateron Banana (low-profile 3 pini)

EN

1. AGENA wireless mechanical keyboard
2. USB Receiver
3. USB Type-C detachable cable
4. Keycap and Switch extractor
5. Multi-tool Brush
6. 15 switches Gateron Banana (low-profile 3 pini)



Ghid de instalare rapida
Quick Start Guide

Conectarea tastaturii

Connecting the keyboard

RO

FN+R	Conectare Wireless 2.4 GHz	Apasati scurt pentru selectare / Tineti apasat 3 sec. pentru a intra in modul Pairing
OFF	Conectare cu fir	Dupe ce opriți tastatura, conectați cablul USB, iar tastatura va intra automat în modul cu fir.
FN+Q	Conectare Bluetooth (canal 1)	Apasati scurt pentru selectare / Tineti apasat 3 sec. pentru a intra in modul Pairing
FN+W	Conectare Bluetooth (canal 2)	Apasati scurt pentru selectare / Tineti apasat 3 sec. pentru a intra in modul Pairing
FN+E	Conectare Bluetooth (canal 3)	Apasati scurt pentru selectare / Tineti apasat 3 sec. pentru a intra in modul Pairing
FN+CAPS	Comutare sistem (Windows / Mac)	Apasati pentru a schimba layoutul intre Windows si Mac

EN

FN+R	Wireless 2.4 GHz	Short press to select / Long press 3 sec. to enter pairing mode
OFF	Wired	After turning off the keyboard, connect the USB cable, and the keyboard will automatically enter wired mode.
FN+Q	Bluetooth (channel 1)	Short press to select / Long press 3 sec. to enter pairing mode
FN+W	Bluetooth (channel 2)	Short press to select / Long press 3 sec. to enter pairing mode
FN+E	Bluetooth (channel 3)	Short press to select / Long press 3 sec. to enter pairing mode
FN+CAPS	System switching (Windows / Mac)	Press to toggle the layout between Windows and Mac

1. Wireless 2.4 GHz

RO

1. Porniți tastatura: Va intra automat în modul Pairing. (Manual: țineți apăsat FN+R timp de 3 secunde).
2. Conectați USB-ul: Introduceți transmițătorul în PC. Driverul se instalează automat, fiind detectat ca „AQIRYS AGENA Wireless Gaming Keyboard”.
3. Sincronizare: Tastatura și transmițătorul se conectează automat.

Nota: Pentru a conserva bateria, iluminarea tastaturii se va opri daca timp de un minut nu este apasata nicio tasta.

EN

1. Turn on the keyboard: It will automatically enter Pairing mode. (Manual: hold FN+R for 3 seconds).
2. Connect the USB: Plug the transmitter into your device. The driver installs automatically, detected as "AQIRYS AGENA Wireless Gaming Keyboard".
3. Sync: The keyboard and transmitter will connect automatically.

Nota: Pentru a conserva bateria, iluminarea tastaturii se va opri daca timp de un minut nu este apasata nicio tasta.

1. Wireless 2.4 GHz



Ghid de instalare rapida
Quick Start Guide

2. Bluetooth®

2. Bluetooth®

RO

1. Comutati tastatura in modul Bluetooth Pairing (alegeti unul dintre canalele Bluetooth tinand apasata timp de 3 secunde una din combinatiile de taste corespunzatoare: FN+Q, W sau E). In functie de canalul Bluetooth ales, tasta corespunzatoare va ilumina intermitent.
2. Activati conexiunea Bluetooth pe terminalul dumneavoastra, cautati dispozitivul "AQ Agena" si alegeti sa va conectati la el.
3. Daca conexiunea este finalizata cu succes, tasta corespunzatoare canalului va inceta sa mai lumineze intermitent.

Nota: Pentru a conserva bateria, iluminarea tastaturii se va opri daca timp de un minut nu este apasata nicio tasta.

EN

1. Switch the keyboard to Bluetooth Pairing mode (select one of the Bluetooth channels by pressing and holding for 3 seconds on one of the corresponding key-combos: FN + Q, W, or E). The corresponding key of the selected Bluetooth channel will start flashing.
2. Activate the Bluetooth connection on your terminal, search for the device "AQ Agena" and connect to it.
3. If the connection is completed successfully, the key corresponding to the Bluetooth channel will stop flashing.

Note: To conserve battery power, the keyboard lights will turn off if no key is pressed for one minute.

3. Cu fir

RO

1. Comutati tastatura pe OFF
2. Conectati tastatura la interfata USB a computerului.
3. Descarcati aplicatia (disponibila aici: www.aqirys.com/product/adena) > Dezarhivati si instalati > Utilizati software-ul instalat pentru configurarea detaliata a tastaturii.

EN

1. Switch the keyboard to OFF.
2. Connect the keyboard to the computer's USB interface.
3. Download the application (available here: www.aqirys.com/product/adena) > Extract and install > Use the installed software for detailed keyboard configuration.



Ghid de instalare rapida
Quick Start Guide

UTILIZAREA TASTELOR FUNCTIE

USING THE FUNCTION KEYS

RO

Pentru apelarea functiilor tastelor F1-F12 folositi combinatia de taste FN + tasta marcata F1-F12.

EN

To use the functions of the F1-F12 keys, press the key combo FN + the key with F1-F12 marking.

CONTROLUL ILUMINARII

BACKLIGHT CONTROL

RO

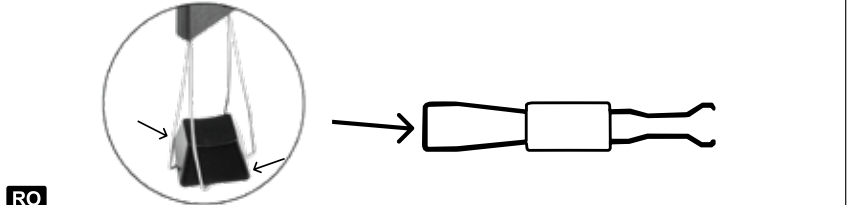
- Apasati FN + [{ - Selecteaza efectul de iluminare
Apasati FN +]] - Selecteaza culoarea iluminarii
Apasati FN + \] - Oprirea sau pornirea iluminarii din taste
Apasati FN + Up Arrow - Creste luminozitatea
Apasati FN + Down Arrow - Scade luminozitatea
Apasati FN + Right Arrow - Creste viteza de iluminare
Apasati FN + Left Arrow - Scade viteza de iluminare
Apasati FN + TAB pentru 3 secunde - Reseteaza iluminarea la parametrii de fabrica
Apasati FN + "" - Oprirea sau pornirea iluminarii laterale
Apasati FN + :: - Selecteaza efectul de iluminare lateral

EN

- Press FN + [{ - Select the lighting effect
Press FN +]] - Select the lighting color
Press FN + \] - Turn the key lighting on or off
Press FN + Up Arrow - Increase brightness
Press FN + Down Arrow - Decrease brightness
Press FN + Right Arrow - Increase lighting speed
Press FN + Left Arrow - Decrease lighting speed
Press FN + TAB for 3 seconds - Reset lighting to factory settings
Press FN + "" - Turn the side lighting on or off
Press FN + :: - Select the side lighting effect

Inlocuirea tastelor

Replacing keycaps

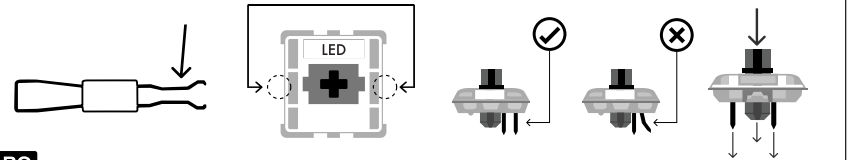


RO Folosind instrumentul de extragere a capacului de taste, alinaiati-va in diagonala cu tasta pe care doriti să o inlocuiti si trageți ușor in timp ce tineți apasate clemele.

EN Using the keycap extraction tool, line up diagonally with the key you want to replace and gently pull while holding down the clips.

Scoaterea contactelor

Removing switches



RO 1. Folosind instrumentul de indepartare a contactelor mecanice, alinaiati dintii de prindere vertical (pe axa X) in centrul contactului, asa cum se vede in imaginea de mai sus.
2. Prindeți contactul mecanic si aplicati presiune pana cand comutatorul se elibereaza de pe placa PCB.
3. Folosind o forta ferma, dar blanda, scoateti contactul din tastatura printr-o miscare verticala.

EN 1. Grab your Switch Removal Tool and align the gripping teeth vertically (on the X-Axis) at the center of the switch, as shown in the example graphic above.
2. Grab the switch and apply pressure until the switch releases itself from the plate.
3. Using firm but gentle force pull the switch away from the keyboard using a vertical motion.

Instalarea contactelor

Install switches

RO **Contacte mecanice compatibile: Doar Low-Profile 3 PIN**
1. Verificati daca toti pinii metalici ai contactului mecanic sunt perfect drepti si curati.
2. Inserati contactul mecanic in locul specific asigurandu-va ca pozitia lui este similara cu cea din ilustratie: logo-ul orientat spre partea inferioara a tastaturii si zona decupata pentru iluminarea LED orientata spre partea superioara a tastaturii.
3. Apasati contactul mecanic in jos pana cand auziti un clic. Aceasta inseamna ca pinii contactului mecanic s-au atasat la placa tastaturii.
4. Inspectati contactul mecanic pentru a va asigura ca este atasat corect la tastatura si testati-l.

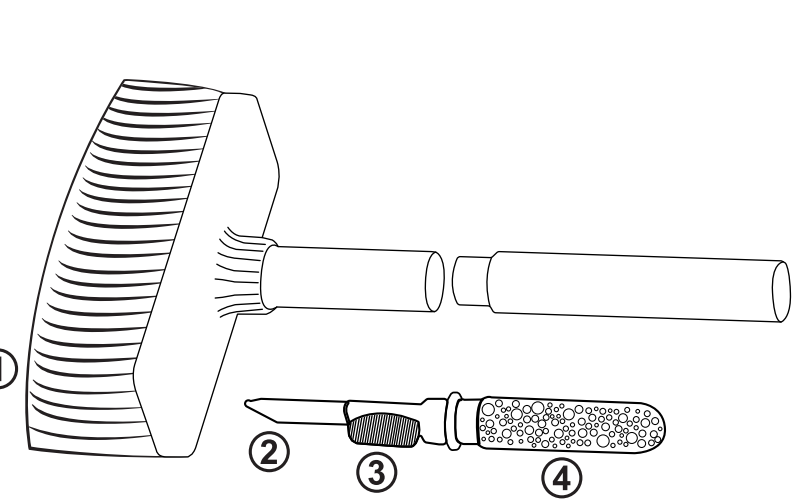
EN **Compatible switches: Low-Profile 3 PIN Only**
1. Check that all the switch metallic pins are perfectly straight and clean.
2. Insert the mechanical switch in the specific location making sure that its position is similar to the one in the illustration: the logo facing the bottom of the keyboard and the recessed area for the LED illumination facing the top of the keyboard.
3. Press the switch down until you hear a click. This means your switch clips have attached themselves to the keyboard plate.
4. Inspect the switch to ensure it's properly attached to your keyboard, and test it.

ATENȚIE!
RO **Tastatura mecanica cu switch-uri Gateron low profile nu este compatibila cu niciun switch mecanic conventional de tip MX.**
Nota: Daca contactul mecanic nu functioneaza, este posibil sa fi indoit unul dintre pini in timpul instalarii. Scoateti contactul mecanic si incercati, cu mare atentie, sa indreptati pinul indoit.
Daca procesul de instalare nu este efectuat corect pinii poti fi deteriorati iremediabil, necesitand inlocuirea completa a contactului mecanic, **acest lucru nefiind acoperit de garantia produsului.**

EN **Low-profile Gateron mechanical switch keyboard is not compatible with any standard MX-style mechanical switch.**
Note: If the mechanical switch does not work, you may have bent one of the pins during installation. Remove the mechanical switch and carefully try to straighten the bent pin. If the installation process is not carried out correctly the pins may be irreparably damaged, requiring complete replacement of the mechanical contact, **which is not covered by the product warranty.**

Perie multi-tool

Multi-tool Brush



RO 1. Perie pentru curatare
2. Varf metalic tip stilou
3. Perie cu densitate mare
4. Burete cu densitate mare

EN 1. Cleaning brush
2. Pen-type metal tip
3. High density brush
4. High density sponge

SUPPORT

SUPPORT

RO Daca intampinati erori sau orice alte probleme in utilizarea produsului nu ezitati sa ne contactati.

EN If you encounter errors or any other problems with the product don't hesitate to contact us.



© AQIRYS®. All rights reserved. AQIRYS® name and logo and all other related products, service names, and design marks are trademarks or registered trademarks of PC-coolers SRL. All other brand names and trademarks are the property of their respective owners. Specifications and design are subject to change without notice due to product improvements.

REGLEMENTARI

REGULATORY

- Unauthorized repairs or disassembly of the product will void the warranty and may cause its damage.
- This product is safe and complies to EU requirements. (compliant with directive EMC (2014/30/EU))
- This product is manufactured conforming with the European RoHS standard. (compliant with directive RoHS 2.0 (2015/863/EU))
- Using the WEEE symbol (the crossed-out bin) indicates that the electrical and electronic equipment inside the package can be recycled. When recycling waste properly, you protect the environment and people health. Segregated household waste collection, aids recycle materials and components used for the production of this device. For detailed information about recycling, please contact your retailer or a local authority.

- Reparatiile neautorizate sau dezasamblarea produsului duc la anularea garantiei si pot cauza deteriorarea lui.
- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE. (respecta directiva EMC (2014/30/EU))
- Acest produs este fabricat in concordanta cu standardul european RoHS. (respectiva directiva RoHS 2.0 (2015/863/EU))
- Utilizarea simbolului WEEE (pubea taiata cu un X) indica faptul ca echipamentele electrice si electronice din interiorul ambalajului pot fi reciclate. Cand recitati deseurile in mod corespunzator protejati mediul inconjurator. Colectarea selectiva ajuta la reciclarea materialelor si componentelor folosite la fabricarea acestui echipament. Pentru informatii detaliate privind reciclarea, va rugam sa contactati vanzatorul sau autoritatile locale.

- Les réparations non autorisées ou le désassemblage du produit portent à l'annulation de la garantie et peuvent causer son endommagement.
- Le produit est sûr, conformément aux exigences de l'UE. (respecte la directive CEM (2014/30 / UE))
- Ce produit est fabriqué conformément à la norme européenne RoHS. (respecte la directive RoHS 2.0 (2015/863/EU))
- L'utilisation du symbole DEEE (poubelle barrée d'une croix) indique que les équipements électriques et électroniques de l'intérieur de l'emballage peuvent être recyclés. Lorsque vous recyclez correctement les déchets, vous protégez l'environnement. La collecte sélective aide au recyclage des matériaux et des composants utilisés à la fabrication de cet équipement. Pour obtenir des informations détaillées sur le recyclage, veuillez contacter le vendeur ou les autorités locales.

- Nicht autorisierte Reparaturen oder Demontagen des Produkts führen zur Löschung der Garantie und möglicherweise zur Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt ist nach den Anforderungen der EU sicher. (EMV Verordnung (2014/30/UE))
- Dieses Produkt wird gemäß der europäischen RoHS-Norm hergestellt. (RoHS Verordnung 2.0 (2015/863/EU))
- Die Verwendung des WEEE-Symbols (mit einem X durchgestrichene Tonne) zeigt an, dass die elektrischen und elektronischen Geräte in der Verpackung recycelt werden können. Wenn Sie Abfälle ordnungsgemäß recyceln, tragen Sie zum Umweltschutz bei. Die Abfalltrennung hilft beim Recycling von Materialien und Bauteilen, die bei der Herstellung dieser Geräte verwendet werden. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

- Le riparazioni non autorizzate o lo smontaggio del prodotto portano all'annullamento della garanzia e possono causare il suo danneggiamento
- Il prodotto è sicuro, in conformità ai requisiti dell'UE (rispetta la direttiva EMC (2014/30 / UE))
- Questo prodotto è fabbricato in conformità alla norma europea RoHS. (rispetta la direttiva RoHS 2.0 (2015/863 / UE))
- L'uso del simbolo WEEE (cestino tagliato da una croce) indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche trovate all'interno della confezione possono essere riciclate. Quando riciclate i rifiuti in maniera adeguata, proteggete l'ambiente. La raccolta selettiva aiuta a riciclare i materiali e i componenti utilizzati per la fabbricazione di questo attrezzatura. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio, contattate il venditore o le autorità locali.

- Neoprávnéné opravy alebo demontáž výrobku vedú k zrušeniu záruky a môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Jedná sa o bezpečný výrobok v súlade s požiadavkami EÚ. (rešpektuje smernicu o EMC (2014/30/EU))
- Tento produkt je vyrobený v súlade s európskou normou RoHS. (je v súlade so smernicou RoHS 2.0 (2015/863/EU))
- Použití symbolu WEEE (odpadkový koš, který je přeškrtnutý s X) naznačuje, že elektrická a elektronická zařízení z vnitřku balení jsou vhodná k recyklaci. Pokud řádně recyklujete odpady, chráníte životní prostředí. Selektivní sběr pomáhá recyklovat materiály a komponenty používané při výrobě tohoto zařízení. Za podrobné informace o recyklaci, kontaktujte prosím prodejce nebo místní úřady.

-A termék biztonságos, gyártása EU-s normáknak megfelelő. (EMC/2014/30/EU)
-A termék gyártása az európai RoHS standard normatíváknak megfelelő (RoHS 2.0 (2015/863/EU))
-A WEEE szimbólum (áthúzott kuka szimbólum) jelzi, hogy a csomagban található elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosíthatók. A hulladékok megfelelő újrahasznosításával védi környezetét. A szelektív hulladékgyűjtéssel hozzájárul ezen termék gyártásához használt anyagok és alkatrészek újrahasznosításához. Bővebb tájékoztatásért kérjük igényelje a részleteket a forgalmazótól vagy a helyhatósági szervek képviselőitől.



REGLEMENTARI

REGULATORY

- Neoprávnéné opravy alebo demontáž výrobku vedú k zrušeniu záruky a môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Jedná sa o bezpečný výrobok v súlade s požiadavkami EÚ. (Rešpektuje smernicu o EMC (2014/30/EU))
- Tento produkt je vyrobený v súlade s európskou normou RoHS. (spĺňa smernicu RoHS 2.0 (2015/863 / EU))
- Použitie symbolu WEEE (odpadkový koš, který je přeškrtnutý s X) naznačuje, že elektrické a elektronické zariadenia z vnútra balenia sú vhodné na recykláciu. Ak riadne recyklujete odpad, chránite životné prostredie. Selektívny zber pomáha recyklovať materiály a komponenty používané pri výrobe tohto zariadenia. Za podrobné informácie o recyklácii, kontaktujte prosím predajcu alebo miestne úrady.

- Neovlašćeni popravci ili otvaranje proizvoda vodi do anuliranja garancije i mogu voditi do oštećenja uređaja.
- Proizvod jeste bezbedan, u skladu sa zahtevima EU. (poštuj direktivu EMC (2014/30/EU)).
- Ovak proizvod proizveden je u skladu sa evropskim standardom ROHS (odnosno direktiva ROHS 2.0. (2015/863/EU)).
- Upotreba simbola WEEE (kanja isečena sa X) pokazuje činjenicu da sve električne i elektrotehničke opreme iz ambalaza mogu biti reciklirani. Kada vršite reciklažu otpada na odgovarajući način štitite životnu sredinu. Selektivna kolekcija pomaže u reciklažu materijala i komponenta upotrebljenih u proizvodnju opreme. Za detaljne informacije u odnosu na reciklažu, molimo vas da stupite u kontaktu sa vašim prodavcem ili lokalnim vlastima.

- Μη εξουσιοδοτημένες επιδιορθώσεις ή απασυναρμολόγηση του προϊόντος επιφέρουν ακύρωση της εγγύησης και μπορούν να προκαλέσουν την αλλοίωση του.
- Το προϊόν είναι ασφαλές, σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της Ε.Ε. (συγκεκριμένα την οδηγία EMC (2014/30/EU))
- Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο RoHS. (συγκεκριμένα την οδηγία RoHS 2.0 (2015/863/EU)).
- Η χρήση του συμβόλου WEEE (διαγραμμένος κάδος απορριμάτων με ένα X) υποδεικνύει πως ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός του εσωτερικού μπορούν να ανακυκλωθούν. Όταν ανακυκλώνεται τα απόβλητα με αποδεκτό τρόπο προστατεύεται τον περιβάλλον. Η επιλεκτική συλλογή βοηθά στην ανακύκλωση των υλικών και εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή αυτού του εξοπλισμού. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή τις τοπικές αρχές.

- Неоторизираниле ремонтни работи или разглобването на продукта водят до нищожество на гарацията и могат да доведат до неговата повреда.
- Продуктът е само една бройка, в съответствие с изискванията на ЕС. (Спазва разпоредженията на Директивата EMC (2014/30/EC))
- Този продукт е произведен в съответствие с европейския стандарт RoHS. (Съответстващата Директива RoHS 2.0 (2015/863/EC))
- Отбелязването на символа WEEE (зачеркната с X кофа за отпадъци) посочва факта, че електрическите и електронните устройства в опаковката могат да се рециклират. При надлежно рециклиране, опазвате околната среда. Разделното събиране на отпадъците помага за рециклирането на употребяваните материали и съставки за изработване на това устройство. За подробни информации относно рециклирането, молим Ви да се свържете с продавача на устройството или местните власти.

- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż produktu spowodują utratę gwarancji i mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt bezpieczny, zgodny z wymogami UE. (przestrzega dyrektywę EMC (2014/30 / UE))
- Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS. (odpowiednio dyrektywę RoHS 2.0 (2015/863 / UE))
- Użycie symbolu WEEE (kosz na śmieci z X) oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny wewnątrz opakowania można poddać recyklingowi. Poprzez prawidłowy recykling odpadów chronisz środowisko. Selektywna zbiórka pomaga w recyklingu materiałów i komponentów użytych do produkcji tego sprzętu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami.
-A termék nem szakszerű javítása vagy a termék alkatrészekre való bontása a garancia eltörlesztését jelenti és ugyanakkor a termék sérülését is előidézheti.

